

## چهره ساقی در غزل شاعران عارف دوره قاجار

مرضیه کاظمی زهرانی<sup>۱</sup>

مهردی ملک ثابت<sup>۲</sup>

یدالله جلالی پندری<sup>۳</sup>

### چکیده

واژه «ساقی» در متون عرفانی ادبیات فارسی، از معنای اولیه خود فراتر رفته و به صورت یک اصطلاح عرفانی، به معنی فیض‌رساننده‌ای که سالکان راه معرفت را به دریافت و کشف رموز و حقایق عرفانی نایل می‌سازد، مورد استفاده قرار گرفته است. شعر عرفانی دوره قاجار، استمرار شعر عرفانی سبک عراقی است. فروغی بسطامی، میرزا حبیب خراسانی و حکیم صفائی اصفهانی، از جمله شاعران مشهور دوره قاجارند که در اشعار خود به مضامین عرفانی توجه داشته‌اند. در دیوان این شاعران، اصطلاح ساقی به عنوان شخصیتی اصلی و تأثیرگذار، درخور تأثیر است.

در این پژوهش با بررسی واژه ساقی، به تحلیل این اصطلاح عرفانی در اشعار شاعران یاد شده پرداخته‌ایم که حاصل این پژوهش دست یافتن به جنبه‌های مختلف شخصیت ساقی در نظرگاه این سه شاعر است. وجود معانی گوناگون همچون «مشوق الهی»، «پیر»، «ساقی دینی» و «ساقی باده‌پیما» برای اصطلاح ساقی در دیوان این شاعران؛ اهداف حضور ساقی در شعر عرفانی و تحلیل مباحث مرتبط با ساقی همچون طلب از ساقی، تأثیر باده ساقی، وصف ساقی و پیمان بستن با او، از جمله یافته‌های این پژوهش است که می‌توان به آن اشاره نمود.

### کلیدواژه‌ها:

ساقی، فروغی بسطامی، میرزا حبیب خراسانی، حکیم صفائی اصفهانی، شعر عرفانی، عصر قاجار.

<sup>۱</sup>دانشآموخته دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه یزد

<sup>۲</sup>استاد گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه یزد، mmaleksabet@yazd.ac.ir

<sup>۳</sup>دانشیار گروه زبان و ادبیات فارسی دانشگاه یزد.

## مقدمه

«ساقی» در لغت به معنی «آب‌دهنده»، «شراب‌دهنده» و «شراب‌دار» است. واژه ساقی از همان ابتدای شکل‌گیری شعر فارسی در شعر شاعران دوره‌های نخستین به کار رفته، به‌طوری که رودکی پدر شعر فارسی در دیوان خود سه بار از این واژه استفاده کرده است<sup>۱</sup>:

ساقی گزین و باده و می خور به بانگ زیر  
کر کشت سار نالد و از باع عندلیب  
(رودکی، ۱۳۷۳: ۶۹)

در میان شاعران آغازین شعر فارسی که اغلب در دربارها به مدح و ستایش شاهان و درباریان می‌پرداختند، واژه ساقی چون دیگر واژگان در معنای لغوی و اولیه خود استعمال شده است. این شاعران شادخوار برای وصف مجالس بزم و عیش درباریان، واژگانی؛ چون: باده، مست، جام و ساقی را در معنای واقعی خود به کار می‌برند. از سده ششم هجری، همگام با تلاقی ادبیات و عرفان در ادبیات فارسی، سنایی غزنوی شعر را در خدمت بیان مفاهیم و مضامین والای عرفانی قرار داد و بدین ترتیب تحولی عظیم در شعر فارسی به وجود آمد. به دنبال بیان مطالب عرفانی در قالب شعر، واژه‌های مذکور نیز در معنای اصطلاحی و به منظور بیان رموز و حقایق معرفتی به کار گرفته شد.

توجه به این نکته حائز اهمیت است که در آثار پیش از سنایی نشانه‌هایی از تمایل برخی از بزرگان برای استفاده از این واژگان در معنای غیرحقیقی و عرفانی دیده می‌شود که نمونه‌ای از این تمایلات را می‌توان در کتاب *اسرار التوحید* در اشعاری که از زبان ابوسعید ابوالخیر بیان شده<sup>۲</sup> و همچنین در آثار خواجه عبدالله انصاری مشاهده کرد: «یکی مست شراب و یکی مست ساقی، آن یکی فانی و این دیگر باقی. شفای مخمور در شراب و آشامیدن اوست و شفای خمار در ساقی و دیدن اوست» (انصاری، ۱۳۷۷: ۳۶۰). استفاده از این واژگان در معنای اصطلاحی با هدف بیان اندیشه‌ها و تجارب عرفانی، موجب شکل‌گیری زبان عرفانی در میان عارفان گردید. فقدان الفاظ و عباراتی که بتواند معانی و حقایق متعالی مدنظر عرفان را بیان نماید و همچنین دور نگه داشتن مباحث والای عرفانی از دست نااهلان و عالمان قشری، مهمترین دلیل عارفان برای استفاده از زبان عرفانی دانسته شده است<sup>۳</sup>. الفاظی که اهل معنی برای بیان مقاصد خود در شعر وارد کردن، به مرور بار معنایی تازه‌ای یافت که موجب ایجاد تحولی عظیم در شعر فارسی شد. ابوحامد غزالی در کیمیای سعادت به تغییر معنایی بعضی از این الفاظ اشاره کرده است: «اما صوفیان و کسانی که ایشان به دوستی حق تعالی مستغرق باشند و سماع بر آن کنند، این بیت‌ها ایشان را زیان ندارد، که ایشان از هر یکی معنی‌ای فهم کنند که در خور حال ایشان باشد... و چون حدیث شراب و مستی بود در شعر، نه آن ظاهر فهم کنند؛ مثلاً چون گویند:

گر می دو هزار رطل بر پیمایی      تا خود نخوری نباشدت شیدایی

از این، آن فهم کنند که کار دین به حدیث و علم راست نیاید، به ذوق راست آید» (غزالی، ۱۳۶۸: ۴۸۴).

درباره لفظ ساقی، به نظر می‌رسد اولین تغییر در معنای این واژه و به کار بردن آن در معنای اصطلاحی، در آیه مبارکه «وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَاباً طَهُوراً» (انسان/ ۲۱) بوده است. استفاده از لفظ ساقی درباره خدای متعال، ظهرور معنای اصطلاحی برای این واژه را به دنبال داشت. نویسنده‌گانی که در شرح اصطلاحات عرفانی سخن گفته و این اصطلاحات را رمزگشایی کرده‌اند، غالباً ساقی را به معنای «ذات حق» و «پیر و مرشد» تعبیر کرده‌اند (ر.ک. لاهیجی، ۱۳۷۴: ۵۸۹).

در ادبیات، نوعی شعر به نام ساقی نامه وجود دارد که ابیاتی خطابی و اجزایی از یک منظومه مستقل است و غالباً در بحر متقارب مثنی مقصوص یا محدود سروده می‌شود. در ساقی نامه، شاعر با درخواست باده از ساقی «مکنونات خاطر خود را

درباره دنیای فانی و بی اعتباری مقام و منصب ظاهري و كجروي چرخ و ناهنجاري روزگار و نگونی بخت و بیوفایي يار و جفاي اغيار و دورويي ابني زمان و صفاتي اهل دل و مذمت زاهدان ريايي و مانند اينها ظاهر و آشكار می سازد و در ضمن بيان اين مطالب، كلمات حكمتآمیز و نکات عبرتانگيز نيز بر آن می افزاید» (گلچین معانی، ۱۳۵۹: ۱).

پژوهشگران، قدیمترین ساقی نامه را از فخرالدین اسعدگرگانی می دانند؛ اگرچه این اثر در دست نیست و فقط دو بیت آن در فرهنگها یافته شده است:

بیا ساقی آن آب آتش فروغ      که از دل برد زنگ وز جان وروغ

مغّنی بیا و بیار آن سرود      که ریزم ز هر دیده صد زنده رود

بر اين اساس، اشعار فخرالدین گرگانی، سرمشق منظومه‌های نظامی دانسته شده است. پس از نظامی شاعران مقلد او به پیروی از وی، ابیاتی را خطاب به ساقی بیان کرده‌اند که از آن جمله می‌توان به آینه سکندری از امیر خسرو دهلوی، همایی و همایون خواجهی کرمانی و سکندرنامه جامی اشاره کرد (همان: ۱-۲). نخستین شاعری که ساقی نامه مستقل سروده، حافظ شیرازی است که اثر او مورد استقبال دیگر شاعران قرار گرفته است. جز قالب مثنوی، بعضی از شاعران همچون فخرالدین عراقی و وحشی بافقی، در قالب ترجیع‌بند و ترکیب‌بند ساقی نامه سروده‌اند (همان: ۱۰).

در شعر شاعران مورد بررسی به پیروی از حافظ، غالباً در غزلیات از ساقی سخن گفته شده است. در مواردی نیز شاعران در قصاید و مسمّطات به ساقی اشاره کرده‌اند. علاوه بر این، در شعر این شاعران، حضور ساقی فقط برای دریافت باده نیست و همان‌طور که در مقاله به آن پرداخته شده، با وجود مختلف معنایی که شاعران برای ساقی در نظر داشته‌اند، علّت‌های مختلفی نیز برای حضور ساقی مطرح گردیده است.

### پیشینهٔ پژوهش

با جستجو در میان پژوهش‌های انجام گرفته، مشخص شد که محققان توجه چندانی به اصطلاح «ساقی» و تحلیل و بررسی مسائل مربوط به آن نداشته‌اند؛ اما در زمینه نزدیک به بحث ساقی، بررسی و تحلیل‌های متعددی درباره ساقی نامه‌ها انجام شده است.<sup>۲</sup> درباره ساقی در شعر عرفانی، توضیحات ارائه شده در کتاب حافظنامه درخور تأمّل است. بهاءالدین خرمشاهی در حافظنامه، ساقی را یکی از محبوب‌ترین چهره‌های شعر حافظ دانسته که مقامی همچون مقام معشوق و پیر مغان دارد. وی سه چهره متفاوت برای ساقی برمی‌شمارد که عبارتند از: «۱، برابر با مبغّچه باده‌فروش یا صنم باده‌فروش که خدمتکار خوبروی خرابات است؛ ۲، برابر با معشوق، یا در عین یاری به ساقیگری می‌پردازد یا از برکت ساقیگری به مقام یاری می‌رسد؛ ۳، ساقی به معنای عرفانی برابر با معشوق ازلی.» (خرمشاهی، ۱۳۷۳، ج: ۱، ۱۶۰)

محبّتی روحانی در مقاله‌ای با عنوان «ساقی حافظ کیست؟» (روحانی، ۱۳۸۲: ۶۰-۶۱) به وصفی بسیار مختصر و ادبی از ساقی، در شعر حافظ پرداخته است. مقاله‌ای نیز با عنوان «رد پای ساقی در اشعار امام خمینی(ره)» (غلامی، ۱۳۸۴: ۱۷۸-۱۹۴) نوشته شده که نویسنده در آن به بررسی آیات و احادیث مربوط به شراب و ارائه فهرستی از آیات متناسب با خمر حرام و شراب عرفانی بسته کرده است.

### ضرورت و اهمیّت تحقیق

با توجه به مقدمه فوق می‌توان گفت ساقی به عنوان یکی از مؤثرترین و پررنگ‌ترین شخصیّت‌های حاضر در اشعار عرفانی، همچنان در حاشیه و در هاله‌ای از ابهام قرار گرفته است و لازم است برای درک بهتر شعر عرفانی، توجه بیشتری

به این مقوله صورت گیرد. علاوه بر این، شعر دوره قاجار به طور عام و شعر عرفانی این دوره به طور خاص، همواره مورد بی‌توجهی و بی‌مهری پژوهشگران قرار گرفته است. دلیل این امر را می‌توان در طرح نظریه تقلیدی بودن آثار ادبی دوره قاجار، از سوی بعضی از نویسندهای جستجو کرد (ر.ک. شفیعی‌کدکنی، ۱۳۸۳: ۲۰-۲۶؛ شمیسا، ۱۳۷۶: ۱۹۸). مطرح شدن این نظریه، ذهنیتی را در میان محققان و دانشجویان زبان و ادب فارسی به وجود آورده که موجب محروم شدن آنان از اشعار زیبا و مفاهیم ارزشمند شاعران دوره بازگشت گردیده است. در این مقاله با بررسی و تحلیل اصطلاح عرفانی «ساقی» و دیگر مباحث مرتبط با آن در دیوان سه تن از شاعران عرفانی‌سرای این دوره، گوشه‌ای از این گنجینه ارزشمند اما مهجور و غبار گرفته ادبیات کشورمان بررسی و تحلیل می‌گردد.

### بحث

در این پژوهش، پس از معرفی سه شاعر بر جسته عرفانی‌سرای دوره قاجار: فروغی بسطامی، میرزا حبیب خراسانی و حکیم صفائی اصفهانی که اشعار آنان بیانگر احوال عرفانی و گرایش آنان به مسائل معرفتی است، به بررسی معانی مختلف اصطلاح ساقی در دیوان این شاعران پرداخته می‌شود و در ادامه، با بیان اهداف حضور ساقی در شعر عرفانی این دوره، تلاش می‌گردد تا تصویری روشن از فضای فکری-عرفانی شاعران این عصر برای مخاطب ترسیم شود.

### ساقی

در ادوار تاریخ ادبیات فارسی، ساقی در متون مختلف گاه به معنای واقعی و گاه به معنای اصطلاحی و عرفانی دیده می‌شود. با نگاهی گذرا به شعر شاعران پیشین در باب کاربرد ساقی، مشاهده می‌شود که ساقی در نخستین آثار مکتوب ادبی و در اشعار شاعران سبک خراسانی؛ همچون: رودکی، انوری و منوچهری، فقط در معنای اویله و لغوی استعمال شده است. این ساقی، همان ساقی سمن‌ساقی ماهروی است که کار او فقط پر کردن جام و چمانه بوده است:<sup>۱</sup>

بلبل چغانه بشکند، ساقی چمانه پر کند      مرغ آشیانه بفکند و اندر شود در زاویه  
(منوچهری، ۱۳۵۶: ۹۱)

در اواخر سده چهارم و اواسط سده پنجم در دیوان باباطاهر، شاعر سوریده شعر فارسی، ترکیب «ساقی کوثر» دیده می‌شود و گویا وی از اویله شاعرانی است که این ترکیب را به کار برده است:

مو آن مستم که پا از سر ندونم      سراپایی به جز دلبر ندونم

دلالمی کز او دل گیرد آرام      به غیر از ساقی کوثر ندونم  
(باباطاهر، ۱۳۶۲: ۳۵)

حافظ، عطار و شاه نعمت‌الله ولی نیز از ساقی کوثر سخن گفته‌اند.<sup>۲</sup> در شعر سنایی، ساقی علاوه بر ساقی سمنبر که در غزلیات وی استعمال شده، در حدیقه‌الحقیقه تعبیر دیگری نیز برای آن به کار رفته و مفاهیمی چون «حکمت قدم»، «شرع و دین» و «عقل و دین» نیز ساقیگری می‌کنند.<sup>۳</sup> فخر الدین عراقی و عطار نیشابوری جز ساقی باده‌پیما، این اصطلاح را در معنای معشوق الهی هم به کار برده‌اند<sup>۴</sup> و عطار از ساقی جام است سخن گفته است:

ساقی جام است چون وسقیهم بگفت      ما ز پی نیستی عاشق هست آمدیم  
(عطار نیشابوری، ۱۳۶۸: ۴۹۵)

در شعر حافظ همان‌گونه که اشاره شد، سه چهره متفاوت برای ساقی می‌توان در نظر گرفت. اما مولوی دیگر شاعر عرفانی‌سرا، در دیوان شمس بارها از «ساقی جان» سخن گفته و صفت باقی را برای ساقی به کار برده است. وی در بیتی به صراحة خداوند را ساقی نامیده و در بیتی دیگر، عبارت «ساقی آخر زمان» را به کار برده است:<sup>۵</sup>

می بده ای ساقی آخر زمان      ای ربوده عقول‌های مردمان  
 (مولوی، ۱۳۸۶، ج ۱: ۷۵۹)

شمس مغربی شاعر نیمه دوم قرن هشتم نیز، ساقی را با صفت باقی و در معنی معشوق ازلی به کار برده است.<sup>۱۰</sup> شاه نعمت‌الله ولی علاوه بر ساقی کوثر، در ایات متعددی، تعبیر ساقی را برای «سید ما» استفاده کرده و او را «ساقی سرمست» نامیده است:

سید ما ساقی سرمست ماست      همچو او ساقی دیگر هست، نیست  
 (شاه نعمت‌الله ولی، بی‌تا: ۸۱)

بررسی آثار عرفانی نشان می‌دهد که اصطلاح ساقی در متون عرفانی نیز، در معانی متفاوتی به کار رفته است. «فیاض مطلق»، «مرشد کامل» و «ساقی کوثر»، بارزترین معانی عرفانی است که فرهنگ‌ها در تعریف «ساقی» به آن اشاره کرده‌اند: «ساقی»، در ادبیات عرفانی بر معانی متعدد اطلاق شده است: گاه کنایه از فیاض مطلق است و گاه بر ساقی کوثر اطلاق شده؛ و به استعاره از آن مرشد کامل نیز اراده کرده‌اند. همچنین گفته‌اند که مراد از ساقی، ذات به اعتبار حب ظهور و اظهار است. (سجادی، ۱۳۷۰: ۴۵۲) ساقی به معنی «محبت»، تجلی محبت و همچنین «صور جمالیه» نیز دانسته شده است: «تجلی محبت را گویند که موجب سکر باشد» (الفتی تبریزی، ۱۳۷۷: ۶۱؛ عبدالرزاق کاشانی، ۱۳۷۶: ۳۵۷)؛ «صور جمالیه که از دیدن آن سالک را خماری و مستی حق پیدا شود» (تہانوی، ۱۳۷۵: ۹۲۳) به طور کلی می‌توان گفت مفهومی که در عرفان از ساقی اراده می‌شود به معنی هر فیض رساننده‌ای است که عارفان را از حقایق معرفتی سرمست می‌سازد: «هُوَ فِيضُ الْمُبَيِّنِينَ وَ الْمَرْغُبِينَ الَّذِينَ يَمْلأُونَ قُلُوبَ الْعَارِفِينَ بِكَشْفِ الرَّمُوزِ وَ بِيَبْلَاغِ الْحَقَائِقِ؛ فِيضُ رَسَانِدَگَانَ وَ تَرْغِيبُ كَنْتَدَگَانَ رَا گویند که به کشف رموز و بیان حقایق، دلهای عارفان را معمور دارد» (همان: ۹۲۲).

### شعر عرفانی دوره قاجار

در دوره قاجار همراه با شروع تحولی جدید در عرفان و تصوف و گسترش سلسله‌های صوفیه در ایران، شعر عرفانی نیز رونقی تازه یافت. شاعرانی همچون فروغی بسطامی که تمایلات عرفانی داشتند و همچنین عارفانی که اندیشه‌ها و احوال عرفانی خود را در قالب شعر بویژه غزل می‌سروندند، حجم قابل توجهی از شعر دوره قاجار را به خود اختصاص داده‌اند. فروغی بسطامی، صفاتی اصفهانی و میرزا حبیب خراسانی، از جمله شاعران عرفانی سرای این دوره‌اند که هر کدام با شرایط و ویژگی‌های منحصر به فرد خود، اشعار زیبای عرفانی از خود به جای گذاشته‌اند. فروغی (متوفی ۱۲۷۴ق) شاعری درباری است که تمایلات عرفانی او از خلال اشعارش به خوبی دیده می‌شود. وی به خدمت بسیاری از مشایخ زمان خود نیز رسیده است (ر.ک: هدایت، ج ۲: ۱۲۱۰) و با وجود آن که سیر و سلوک عرفانی از او گزارش نشده، اما مطالعه آثار بزرگان تصوف چون بازیزد و حلاج، موجب ظهور حالات عرفانی در وی گردیده که این تحولات در اشعار او انعکاس یافته است؛ صفاتی اصفهانی (متوفی ۱۳۲۲ق) شاعر توانای دوره قاجاریه و حکیم عارفی که مدت زندگی خود را در علم‌آموزی و استغراق در احوال عرفانی گذرانده است؛ و میرزا حبیب خراسانی (متوفی ۱۳۲۷ق) مجتهد و مرجع تشیع که اشعار زیبای او نشان‌دهنده احوال عرفانی خاص در وی بوده است؛ بی‌شک سه تن از شاعران مهم عرفانی سرای دوره قاجار به شمار می‌آیند.

در دیوان سه شاعر موردنظر، کاربرد ساقی و ترکیبات آن از بسامد نسبتاً بالایی برخوردار است. در جدول زیر بسامد استفاده از واژه ساقی و ترکیبات آن در دیوان سه شاعر به شکل درصد نشان داده شده است.

جدول (۱)

شاعر	تعداد کل در دیوان	درصد	واژه ساقی	تعداد درصد	ترکیبات ساقی	تعداد درصد
فروغی بسطامی	۸۷	%۵۴/۴۷	%۴۲/۴۹	۴۳	%۵۷/۵۰	%۰۵/۰۴
میرزا حبیب خراسانی	۵۲	%۴۱/۲۸	%۸۴/۵۳	۲۸	%۱۵/۴۶	%۰۱/۰۵
حکیم صفائی اصفهانی	۴۴	%۰۴/۲۴	%۹۰/۶۵	۲۹	%۰۹/۳۴	%۰۴/۰۴

فروغی بسطامی با %۵۴/۴۷ بیش از دو شاعر دیگر از واژه ساقی و ترکیبات آن استفاده کرده است. میزان استفاده از واژه ساقی و ترکیبات آن نیز در دیوان این شاعر تقریباً به طور مساوی دیده می‌شود. پس از وی، میرزا حبیب خراسانی با %۰۱/۱۵ در رتبه دوم قرار گرفته که میزان استفاده وی از واژه ساقی با %۵۳/۸۴ کمی بیش از ترکیبات آن با %۰۶/۱۵ است. در نهایت صفائی اصفهانی با %۰۴/۰۴ در رتبه سوم قرار دارد و وی نیز بیشتر به واژه ساقی با %۹۰/۶۵ توجه داشته است تا ترکیبات آن با %۰۹/۳۴.

### معانی مختلف «ساقی» در دیوان سه شاعر عارف عصر قاجار

در دیوان شاعران یاد شده که هر سه در زمینه عرفانی سروده شده است، واژه «ساقی» در موارد متعددی، به معنای عرفانی به کار رفته است که این مسئله در استفاده از ساقی در کنار دیگر اصطلاحات عرفانی قابل مشاهده است. این سه شاعر گاه به شکل کنایی و گاه به صراحة، به عرفانی بودن مقام ساقی در اشعار خود اشاره کرده‌اند. وجود تعابیری مانند «ساقی افلاکی»، «ساقی فضل حق»، «ساقی باقی» و «ساقی جان»، از جمله شواهدی است که عرفانی بودن اصطلاح «ساقی» را در دیوان شاعران یاد شده نشان می‌دهد. ساقی‌ای که کف او «مجلای نور» است و از «مشعله طور» سخن می‌گوید، بدون تردید از معنای اولیه خود بسیار فاصله گرفته است.<sup>۱۱</sup> این ساقی همان کسی است که «می‌ذات» از «میخانه هو» به عاشق می‌نوشاند تا وجود او را متعالی سازد. بادهای که ساقی عرفانی در کام جان عاشق می‌ریزد، «باده اشرافی» و غیر زمینی و در حقیقت همان «شراب عشق» است که از «خم اسمای اعظم» در ساغر عاشقان ریخته می‌شود و آنها را سرمست معشوق می‌سازد.<sup>۱۲</sup> همان‌گونه که در کتاب‌های عرفانی تصریح شده، اصطلاح «ساقی» در متون عرفانی نیز، معانی متعددی دارد. در ادامه با تحلیل اشعار سه شاعر مورد نظر، معانی مختلف «ساقی» در دیوان آنها بررسی می‌شود.

**عشوق الهی(ساقی-مشوق):** ساقی اشعار عرفانی، در درجه اول متأثر از آیه شریفه قرآن کریم: «وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا» (انسان/۲۱)، «حضرت حق» است که شراب طهور به مؤمنان می‌نوشاند: «حق آن کس را ساقی است که باده تجلی از جام وجه باقی شرب می‌نماید و در شهود جمال محبوب مست و حیران است»<sup>۱۳</sup> (lahiji، ۱۳۷۴: ۵۱۲)؛ «ساقی، مبدأ فیاض را گویند که همگی ذرّات وجود را از باده هستی اضافی سرخوش نموده» (سلیمانی، ۱۳۸۸: ۲۴۹) ساقی در این معنی، از مقام فیض‌رساننده صرف، خارج شده و در مقام «مشوق ازلی» قرار می‌گیرد: «يأخذ الحق صفة الساقى في لهم عشاق الحق المحبه حتى يسير احلئهم فانياً و ممحوّا. وهذا المعنى لا يدركه الا ارباب الذوق و الشهود؛ حق تعالى ساقی صفت گشته، شراب عشق و محبت به عاشقان خود می‌دهد و ایشان را محو و فانی می‌گویند و این معنی را جز ارباب ذوق و شهود دیگری در نمی‌یابد» (تہانوی، ۱۹۹۶: ۹۲۳) در اینجا ساقی با مشوق یکی می‌شود و شاعر به یار، خطاب ساقی می‌کند:

چو آمد باده صافی، چه جای زهد ای صوفی  
چو باشد یار من ساقی، کجا باشد شکیبایی  
(حلّاج، ۱۳۷۳: ۲۱۴)

شاعران گاه به صراحة از ساقی بودن حضرت حق سخن گفته‌اند و گاه با استفاده از الفاظ و قرینه‌هایی؛ همچون: «ساقی‌الست» و «ساقی‌وسقیهم» به این معنا اشاره کرده‌اند<sup>۱۴</sup> :

غلط، محمد ساقی نبود، جامی بود      پر از شراب و خدا بود ساقی ابرار  
(مولوی، ۱۳۸۶، ج ۱: ۴۳۳)

گاه در اشعاری که منظور از ساقی، حضرت حق است؛ یکی از اسماء و صفات الهی در نقش ساقی ظاهر می‌شود:  
ساقیانی که ز اسماء و صفات حقند      هم ز خمخانه حق باده به تکرار دهید  
(حلاج، ۱۳۷۳: ۶۰)

اسماء و صفاتی چون «اسم باقی خدا»<sup>۱۵</sup>، «حلم و لطف الهی» و «حکمت قدام»، ساقیانی هستند که عارفان را سرمیست می‌سازند:

چون شود حکمت قدام ساقی      تو کنی اختیار در بساقی  
(سنایی، ۱۳۶۸: ۱۶۶)

همنشینی اصطلاح «ساقی» با دیگر اصطلاحات عرفانی همچون «تجلی»، از مهمترین نشانه‌های درون متنی است که ذهن مخاطب را به معنای یاد شده سوق می‌دهد. تجلی در عرفان به معنی «نور مکاشفه‌ای است که از باری تعالی بر دل عارف ظاهر می‌گردد و دل را می‌سوزد و مدهوش می‌گرداند» (سجادی، ۱۳۷۰: ۱۱۸). همچنین گفته شده: «مراد از تجلی، انکشاف شمس حقیقت حق است تعالی و تقدس، از غیوم صفات بشری به غیبت آن» (عزآلدین کاشانی، ۱۳۶۷: ۱۲۹). عرفا «تجلی» را مشاهده جمال الهی و ظهور حق بر دیده دل سالک، تعبیر کرده‌اند. این مشاهده زمانی برای سالک حاصل می‌شود که توانسته باشد طریق تصفیه و ارشاد کامل را طی نماید (لاهیجی، ۱۳۷۴: ۴۴۸). در دیوان فروغی بسطامی و میرزا حبیب خراسانی از تجلی ساقی-معشوق سخن گفته شده است. فروغی انعکاس تجلی معشوق را در جام باده می‌بیند:

هم جلوه ساقی را در جام بلورین بین      هم باده بی‌غش را با ساده بی‌غم زن  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۹۰)

میرزا حبیب نیز از تجلی ساقی و متحول شدن شیخ ریاکار شهر با مشاهده او سخن می‌گوید:  
یک جلوه کرد قامت ساقی که شیخ شهر      آمد به رقص و گفت قیامت قیام شد  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۲۳۱)

جلوه کردن حق در هیأت ساقی، تنها یکی از اشکال تجلی او در بزم عاشقان است.<sup>۱۶</sup> معشوق الهی گاه به شکل مطرب نیز برای عاشقان خود جلوه‌گری می‌کند: «گاه ساقی گاه مطرب می‌شوی در انجمن» (فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۲۱۳) حکیم صفا در بیتی از اصطلاح ساقی رمزگشایی کرده و ساقی حقیقی را حضرت حق معرفی می‌کند که مطابق با نص صریح قرآن، تنها موجود باقی اوست: «کُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ وَ يَقِي وَاجهَ رَبِّكَ دُوَالْجَلَلِ وَ الْإِكْرَامِ» (رحمن / ۲۶-۲۷)

شراب حق حقیقت اوست ساقی      حقیقت اوست جز او نیست باقی  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۳۲۰)

وی همچنین به صراحة «یار» را ساقی خطاب کرده: «صبح است و یار، ساقی و من در خمار دوش» (همان: ۲۶۹) و از معشوق که وی را «مقصود دل» می‌نامد، درخواست ساقیگری دارد: «ای که مقصد دلی ساقی جان نیز تو باش» (همان: ۲۲۵) از دیگر نشانه‌هایی که معنای «معشوق الهی» را برای اصطلاح «ساقی» قوت می‌بخشد، توجه به ویژگی‌های باده‌ای است که

این ساقی به میخواران می‌نوشاند. بادهای که ساقی در جام عاشقان می‌ریزد، بادهای ازلی است که آن را از ابتدای خلقت در کام عاشقان ریخته است:

زان می‌صف رواقی، بود یک پیمانه باقی<sup>۱۷</sup>  
از ازل، امروز ساقی ریخت ناگه در گلویم  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۵۷)

شراب این ساقی علاوه بر آنکه عاشقان را سبکبار و سرخوش می‌سازد<sup>۱۸</sup>، آنچنان آنان را مستِ معشوق الهی می‌نماید<sup>۱۹</sup> که از هر آنچه جز معشوق است، حتی نعمت‌های اخروی، بی‌نیاز می‌شوند.

آسوده دل از کوثر و فردوس بربین باش  
بستان می‌باقی ز کف ساقی مجلس  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۲۳)

تسليیمِ محض بودن عاشق در برابر ساقی، نشانه دیگری است که گویای فراتر بودن مقام ساقی از ساقیگری صرف و ترقی او به جایگاه یک معشوق و معبد الهی است:

گر ز تیر غمزه خونت ریخت ساقی دم مزن  
ور به جای باده زهرت داد در شکرانه باش  
(همان: ۱۲۴)

فروغی در ابیاتی دیگر نیز از ساقی به عنوان یک نیروی برتر باد می‌کند که همه چیز در ید قدرت اوست و اطاعت از او، به انسان قدرت فراوانی می‌بخشد.<sup>۲۰</sup>

پیر یا انسان کامل (ساقی - پیر): «ساقی» در معنای دیگر، شخصیتی «فیض‌رساننده» و متفاوت با معشوق است. در این معنی «ساقی» همان مرشد سالک است و مقصود از آن در متون عرفانی، انسان کاملی است که در نقش پیر و مرشد راه سلوک، شراب عشق را در کام عاشقان می‌ریزد و آنان را سرمیست عشق ازلی می‌نماید: «از هی ساقی شراب عشق و محبت و بیخودی که آن کامل است که از یک پیاله که ساغر شراب محبت می‌خواهد، دو صد هفتاد ساله پیر فرسوده را بیخود و مست عشق و لایعقل می‌کند و با وجود آنکه کبر سن موجب سکون است، از آن پیاله، ایشان را به واسطه بیخودی و سکر چنان تیزگام می‌سازد که دو ساعت در یک منزل توقف نمی‌نماید» (lahiji، ۱۳۷۴: ۵۸۹-۵۹۰).

در تعریف انسان کامل گفته شده: «انسان کامل آن است که در شریعت و طریقت و حقیقت تمام باشد... او را چهار چیز به کمال باشد: اقوال نیک و افعال نیک و اخلاق نیک و معارف» (نسفی، ۱۳۶۲: ۴) طبق گفتار نسفی، سالکی که به این مقام دست می‌یابد، ملک و ملکوت و جبروت بر او آشکار شده، از حکمت اشیا باخبر می‌شود و پس از آن باید تربیت و ارشاد سالکان را بر عهده گیرد. از سوی دیگر، سالک مبتدی برای رسیدن به مقصد باید به خدمت و صحبت انسان کامل بستابد.

اهمیت پیر و پیوستن به او در راه سلوک، از مباحثی مهمی است که در ادبیات عرفانی بسیار بر آن تأکید شده است. شاعران بزرگی؛ چون: عطّار، مولوی و حافظ همواره با عناوین مختلف، لزوم رسیدن به محضر پیر و مرشد را برای سالک گوشزد نموده‌اند. عزالدین محمود کاشانی مقام پیر را - که از او تعبیر به شیخ می‌کند - از نظر اهمیت، بعد از مقام نبوّت دانسته است: «بعد از درجه نبوّت هیچ درجه فاضل‌تر از درجه نیابت نیست در دعوت خلق با حق بر طریق متابعت رسول -صلی الله علیه و سلم- و مراد از شیخی این نیابت است. پس درجه شیخی و تربیت، افضل درجات بود» (عزالدین کاشانی، ۱۳۶۷: ۲۲۶). پوشنجی در کتاب قواعد العرفاء و آداب الشعرا درباره علت اطلاق ساقی بر شیخ می‌نویسد: «مراد از آن [ساقی]، شیخ کامل است که مظہر تجلی محبت است، چه شراب فیض محبت‌بخشا و حقیقت و شوق در کام جان

مشتاقان می‌ریزد که آن موجب سکر بود» (پوشنجی، ۱۳۷۶: ۱۱۷) مولوی در غزلی که از پیر خود شمس تبریزی سخن می‌گوید از او با عنوان ساقی یاد کرده است<sup>۱</sup>:

درد شمس الدین بود سرمایه درمان ما  
بی سر و سامان عشقش بود سامان ما

آن خیال جان فزای بخت ساز بی نظر  
هم امیر مجلس و هم ساقی گردان ما  
(همان، ج ۱: ۱۵۰)

فروغی و صفائ اصفهانی و میرزا حبیب خراسانی در ابیاتی با صراحة از ساقی به عنوان «پیر» یاد کرده‌اند و در مقابل وی اظهار تواضع می‌نمایند<sup>۲</sup>:

دانگویند که در باده‌کشی بی‌پیرم  
دست بر دامن ساقی زدم از بخت جوان  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۴۹)

این ساقی که صفا معمولاً او را «ساقی جان» می‌نامد<sup>۳</sup>، همان انسان کامل یا قطب است که در هر دور و زمانی به ارشاد سالکان می‌پردازد و سالک را در مسیر سلوک یاری می‌کند:

که موجود است ساقی  
به هر دوری، دلارامی است ساقی  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۲۹۵)

عبارت «ساقی جان»، در دیوان بعضی از شاعران برای حضرت حق به کار رفته است:

میان جشن بقا کرد نوش نوشش باد  
ز دست ساقی جان ساغر شراب است  
(عطار نیشابوری، ۱۳۷۴: ۳۶)

در کتاب فرهنگ نوادر لغات و ترکیبات در آثار عطار نیشابوری نیز، منظور از «ساقی جان»، باری تعالی دانسته شده است: «ساقی جان، شراب‌دهنده به جان، مست‌کننده روح، کنایه از حضرت باری تعالی است» (اشرف‌زاده، ۱۳۶۷: ۳۷۵). اما در شعر صفائ اصفهانی، با توجه به اینکه از ساقی در کنار یار سخن گفته شده، ساقی شخصیتی غیر از معشوق و در حقیقت همان پیری است که واسطه‌فیض میان سالک و معشوق ازلی است. این «پیر» در نقش ساقی، به یاد معشوق، به می‌کشان، باده معرفت می‌دهد:

تا به یادش ساقی از مینا به ساغر ریخت می  
می‌کشان از بی‌خدودی صدگونه غوغای کرده‌اند  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۱۳)

ساقی دینی (ساقی کوثر): یکی از دیدگاه‌های مطرح شده برای ساقی در کتب اصطلاحات عرفانی، «ساقی کوثر» است. ساقی کوثر لقب حضرت علی<sup>۴</sup> است که خود حضرت نیز در خطبه‌ای با عنوان خطبه‌البيان که به ایشان منسوب است به این لقب اشاره کرده و چنین فرموده‌اند: «منم آنکه دور می‌سازم منافقان را از حوض رسول الله -صلی الله علیه و آله- زیرا که ساقی کوثر منم و قسمی نار و جنت منم و خبر از این حالات من داده مخبر صادق و مطبوع و مطاع و عارف به شأن من صلی الله علیه و آله، والله اعلم» (دهداری شیرازی، ۱۳۸۰: ۱۲۵).

حضرت علی -علیه السلام- نمونه عالی انسان کامل است که با رفتار و گفتار خود در نقش پیر و راهنما به ارشاد و تربیت سالکان طریق معرفت می‌پردازد. حضرت امیر در حقیقت همان انسان کاملی است که تمامی صفات و ویژگی‌های یک رهبر و دلیل راه را برای هدایت انسان‌ها به بهترین شکل ممکن داراست. در تصویف تقریباً همه فرقه‌های صوفیه (جز نقشبندیه)، سلسله خود را به حضرت علی -علیه السلام- منسب می‌کنند. ابن ابی الحدید در شرحی که بر نهج البلاغه نگاشته

در این باره می‌گوید: «دیگر از علوم، علم طریقت و حقیقت و احوال تصوف است و دانستی که ارباب این فن در جمیع بلاد اسلام به وی [حضرت علی علیه السلام] می‌رسند و نزد وی پایگاه دارند و به این مطلب شبی و جنید و سری و ابویزید بسطامی و ابومحفوظ معروف‌کرخی و دیگران تصریح کرده‌اند و خرقه‌ای که تا امروز شعار آنان بوده دلیل کافی برای تو است؛ چرا که آن را به وی اسناد می‌دهند»<sup>۲۵</sup> (ابن ابی الحدید، ۱۳۹۹، ج ۱: ۱۹)

ابن میثم بحرانی دیگر شارح نهج البلاغه نیز در قرن هفتم به این مسئله اذعان نموده است: «اما علمای صوفیه و ارباب عرفان، نسبتشان به وی [حضرت علی علیه السلام] در تصفیه باطن و کیفیت سلوک الی الله تعالیٰ ظاهر است»<sup>۲۶</sup> (بحرانی، ۱۳۸۷، ج ۱: ۷۹). این انتساب، از علمای اهل سنت و بزرگان شیعه چون علامه حلی، مجلسی، علامه طباطبائی و دیگران نقل شده است.<sup>۲۷</sup> دلیل تأکید سلسله‌ها در این انتساب را باید در مقام ولوی حضرت علی علیه السلام- جستجو کرد؛ زیرا در میان صوفیان، پیر جانشین رسالت باطنی پیامبر خاتم -صلی الله علیه و آله و سلم- است و مقام ولایت، مقامی است که در آن امیرالمؤمنین علم لدنی را به اذن الهی از حضرت رسول -صلی الله علیه و آله و سلم- دریافت نموده است.<sup>۲۸</sup> پیران تصوف، افراد منحصر به‌فردی هستند که از طریق ارتباط با سلسله طلاibi(ذهبی) ولایت، از طرف خداوند برگزیده شده‌اند تا این طریق معنوی را زنده نگاه دارند و کسانی را که واجد کمالات لازم هستند، به این سیر باشکوه هدایت کنند» (نصر، ۱۳۸۱: ۱۵۶).

در دیوان شاعرانی چون عطار، حافظ و شاه نعمت‌الله، از حضرت علی علیه السلام- با عنوان «ساقی کوثر» یاد شده است<sup>۲۹</sup>:

ساقی کوثر، امام رهنمای ابن عمّ مصطفی، شیر خدای  
(عطار نیشابوری، ۱۳۶۸: ۲۶)

پیر مدان نظر سه شاعر مورد بحث نیز، گاهی همان «ولی خداوند» است که شاعر از او درخواست کرامت می‌نماید.<sup>۳۰</sup> فروغی در غزلی به صراحة پیر و مرشد خود را امیرالمؤمنین حضرت علی علیه السلام- معرفی می‌کند. «شاه مردان» لقب پیشوای اول شیعیان است که فروغی به صورت «شاه جوانمردان» برای پیر و مراد خود، حضرت علی علیه السلام- به کار برده است:

پیری فروغی سوی من دارد نظر در انجمن کز یک فروغ خویشن سد مهر رخشان پرورد

آن کز جمال منجلی خورشید تابان پرورد  
شاه جوانمردان علی هم در خفی هم در جلی  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۰۳)

فروغی در بیتی دیگر، «ساقی» را پیر خود می‌داند که با توجه به تصریح وی بر معرفی حضرت علی علیه السلام- به عنوان پیر و مرشد، می‌توان منظور از ساقی را همان «ساقی کوثر» که لقبی دیگر برای آن حضرت است، در نظر گرفت.

دست بر دامن ساقی زدم از بخت جوان تا نگویند که در باده‌کشی بی‌پیرم  
(همان: ۱۴۹)

صفای اصفهانی در مثنوی‌ای که درباره ولایت و ختم ولایت سروده است از این ساقی سخن گفته<sup>۳۱</sup> و میرزا حبیب نیز ساقی را «امام» و به طور خاص‌تر حضرت علی علیه السلام- دانسته است:

شاهد پیمبر آمد و ساقی امام شد  
در کیش عشق بود که رندان مست را  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۲۳۱)

ساقی و خم و غدیر ما علی است  
جام عشق از حوض کوثر خورده‌ایم  
(همان: ۳۲۹)

**ساقی باده‌پیما:** ساقی باده‌پیما، چهارمین نوع ساقی است که در دیوان شاعران این دوره حضور دارد. این ساقی با معشوق یکسان نیست و با پیر و مرشد نیز تفاوت دارد؛ همچنین جنبه‌های ادبی در او بیشتر دیده می‌شود. نام او در کنار مطرب و جام شراب آمده و باده او همچون شراب انگوری، عقل را زایل می‌سازد<sup>۳۲</sup> ساقی غیرعرفانی را -که بیشتر در دیوان فروغی بسطامی و میرزا حبیب حضور دارد- از توصیفاتی که شاعران درباره رفتار وی گزارش داده‌اند، می‌توان تشخیص داد. این ساقی با صفاتی همچون «زیبارخ دیباسلب»، «ماهروی مشکین‌موی»، «آتشین‌خوی و آتشین‌سلب»، «ماهروی مجلس» و... وصف شده است. داشتن «چشم مخمور» و «زلف آشته» از صفات بارز این ساقی است.<sup>۳۳</sup> باده‌ای هم که این ساقی به میگساران می‌دهد، باده ارغوانی است:

شینیدن توان نغمه ارغونون را      چو ساقی دهد باده ارغوانی  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۲۲۱)

این ساقی در دیوان شاعران پیشین چون عطار و مولوی با ترکیباتی نظیر «ساقی گل‌چهره»، «ساقی ماهرو» و «ساقی گل‌رخ» دیده می‌شود:

ای ساقی ماهروی برخیز      کان آتش تیزتوبه بنشت  
(عطار نیشاپوری، ۱۳۷۴: ۴۰)

میرزا حبیب در دو مورد از اشعار خود، به وصف این ساقی پرداخته است:

ساقی ماهروی مشکین‌موی      آتشین‌خوی و آتشین‌سلب است

قصب سرخ بر حریر تنش      به مثل همچو نار در قصب است

بوستان جمال و نخل قدش      بالغ الورد و یانع الرطب است...  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۴۱)

صبح چون خورشید خاور سر ز مشرق برکند...  
ساقی خورشید منظر باده در ساغر کند...

ساقی سیمین بدن از در درآید سرگران      باده در مینا نماید عود در مجمر کند...  
(همان: ۳۵۰)

جدول (۲) در جدول زیر، بسامد استفاده از انواع ساقی در دیوان شاعران به شکل درصد بیان شده است.

ساقی دینی		پیر		ساقی باده‌پیما		ساقی-معشوق		شاعر	
تعداد	درصد	تعداد	درصد	تعداد	درصد	تعداد	درصد		
-	-	%۷۴/۵	۵	%۸۷/۵۲	۴۶	%۳۷/۴۱	۳۶	فروغی بسطامی	
%۷۷/۵	۳	%۹۲/۱	۱	%۳۰/۶۷	۳۵	%۲۵	۱۳	میرزا حبیب خراسانی	
%۸۱/۶	۳	%۱۸/۱۸	۸	%۴۵/۲۰	۹	%۵۴/۵۴	۲۴	حکیم صفائی اصفهانی	

این جدول نشان‌دهنده آن است که صفاتی اصفهانی با ۵۴/۵۴٪ بیش از دو شاعر دیگر، اصطلاح ساقی را در معنای معشوق به کار برد است. پس از او فروغی بسطامی با ۴۱/۳۷٪، در مرتبه دوم قرار دارد. اما کاربرد ساقی در معنای ساقی باده‌پیما بیش

از همه در اشعار میرزا حبیب خراسانی با ۳۰/۶۷٪ دیده می‌شود و بعد از وی، فروغی بسطامی با ۸۷/۵۲٪ به ساقی باده‌پیما توجه داشته است. همچنین ساقی در معنای پیر، بیشتر در دیوان صفائ اصفهانی با ۸ مورد و ۱۸/۱۸٪ به کار رفته است.

### اهداف حضور ساقی در دیوان شاعران مورد بحث

شعرای عارف دوره قاجار با وارد کردن اصطلاح ساقی در اشعار خود مقاصدی را دنبال کرده‌اند. اهداف حضور ساقی در دیوان شاعران بررسی و تحلیل گردید که نتیجه آن به قرار زیر است:

**دریافت باده از ساقی برای جاودانگی و رفع حجاب:** معمولاً دریافت باده عرفانی از ساقی با دو هدف عمده صورت می‌گیرد که عبارت است از رسیدن به جاودانگی و دیگر رفع حجاب میان عاشق و معشوق. دریافت باده از ساقی برای رسیدن به جاودانگی، از جمله اهداف مهم حضور ساقی در اشعار شاعران به شمار می‌آید. مهم‌ترین ویژگی باده‌ای که ساقی عرفانی در کام جان عاشقان می‌ریزد، واصل گردانیدن آنان به بقا و جاودانگی است. شراب این ساقی که چون شهد و شکر شیرین است، بر هرچه بریزد به آن خاصیت بقا و جوانی می‌بخشد.

گر جرعه‌ای بریزد بر خاک لعل ساقی      خاک سبوکشان را آب بیقا توان کرد  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۷۷)

این مضمون در دیوان شاعران پیشین به صورت‌های مختلف دیده می‌شود. از آن جمله عراقی است که باده را آب زندگانی و اکسیری برای رسیدن به حیات جاوید می‌نماد:

ساقی بده آب زندگانی      اکسیر حیات جاودانی  
(عراقی، بی‌تا: ۱۳۴)

باده عرفانی علاوه بر جاودانگی بخشی، حجاب و موانع میان عاشق و معشوق الهی را نیز رفع می‌نماید. حجاب در اصطلاح عرفانی، «مانع میان عاشق و معشوق و نیز انطباع صور را در دل گویند که مانع قبول تجلی حقایق است. مانع و اسباب پوشیدگی میان فیوضات و تجلیات حق و انسان چیزهایی است که مخالف با گوهر نفس بوده و با وی مشابهت و مناسبت نداشته باشد» (سجادی، ۱۳۷۰: ۳۱۱). اگرچه باده عرفانی موجب برطرف شدن حجاب راه می‌شود؛ زمانی که حجاب میان عاشق و معشوق برداشته شود، عاشق از شرم، توان نظر کردن بر معشوق را ندارد و تنها می‌تواند انعکاسی از جلوه جمال وی را در جام باده تماشا نماید.

بر منظر ساقی نظر از شرم نکردم      تا جام شراب آمد و برداشت حجام  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۷۳)

مولوی نیز در دیوان شمس به این نکته اشاره کرده که با رفع حجاب از جمال معشوق، چیزی از وجود عاشق باقی نمی‌ماند:

تا پرده برانداخت جمال تو نهانی      دل در سر ساقی شد و سر در سر باده  
(مولوی، ۱۳۸۶، ج ۲: ۸۸۰)

علاوه بر موارد ذکر شده، در مواردی که شاعر، ساقی باده‌پیما را خطاب قرار داده است، در موارد متعددی هدف از درخواست باده، رفع غم و اندوه بیان شده است:

می‌برد خیل غم اسیر مرا      ساقی از دست غم بگیر مرا  
شرزه شیری است غم که باده کند      بر چنین شرزه شیر چیر مرا  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۹۶)

وصال ساقی: فراتر از باده - در ابیاتی که منظور از «ساقی» معشوق است - وجود خود ساقی است که برای عاشق مستی بخش است و عاشق بیش از آنکه از باده سرمست گردد، از وجود ساقی مدهوش می‌شود:

بر دولت باقی زن زین دستگه فانی  
می از لب ساقی زن صهابی رواقی زن  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۲۷۳)

مگر از دهان ساقی مددی رسد و گرنه  
کس از این شراب باقی نرسد به هیچ مستی  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۶۸)

شاعران پیش از عصر قاجار نیز از مستی بخش بودن چشم ساقی، غمزه ساقی و حتی نظاره به ساقی سخن گفته‌اند:

بعد از آن باده بدین مردم هشیار دهید  
ما ز نظاره ساقی همه چون مست شویم  
(حلاج، ۱۳۷۳: ۶۱)

ز چشم مست ساقی وام کردند  
نخستین باده کاندر جام کردند  
(عراقی، بی‌تا: ۱۹۳)

عاشق برای رسیدن به ساقی - معشوق، از همه مظاهر دینی و دنیوی و همچنین نعمت‌های اخروی می‌گذرد و تنها مطلوب او، رسیدن به وصال است.

تقد دنیا به بهای لب ساقی دادیم  
تا کجا صرف شود مایه عقبایی ما  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۶)

گذشتم بر در میخانه از مسجد به امیدی  
که ساقی بر سر چشمم گذارد ساق سیمین را  
(همان: ۱۳)

برتری معشوق (ساقی-مشوق) و بالاتر بودن مقام او از نعمت‌های دنیوی و پاداش‌های اخروی، یادآور سخن امیرالمؤمنین حضرت علی علیه السلام - است که در بیان انواع عبادت می‌فرمایند: «گروهی خدا را به امید بخشش پرستش کردند، که این پرستش بازرگانان است و گروهی او را از روی ترس عبادت کردند که این عبادت برگان است و گروهی خدا را از روی سپاسگزاری پرستیدند و این پرستش آزادگان است». <sup>۳۴</sup> فروغی در ابیات متعلقی به این مسئله اشاره نموده است:

فقیه و چشمۀ کوثر، من و لعل لب ساقی  
به قدر خویشتن هر کس که بینی مدرکی دارد  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۷۰)

من تشنۀ لب ساقی و او طالب کوثر  
حاشا که رود آب من و شیخ به یک جو  
(همان: ۱۹۵)

راهبری ساقی: در مواردی که منظور از ساقی پیر و مرشد راه است، نقش او راهبری در مسیر سیر و سلوک است. «پیر کسی است که منازل سلوک را به قدم مجاهدت پیموده و آفات و عقبه‌های هر منزلی را بازیافته و شناخته است بدین جهت او را «راه دان» توان گفت. همچنین او به تمام احوال و مقامات و اوصاف الهی متحقّق و متخلّق است و سالک، هرگاه به باطن پیر اتصال یابد هرچه آسان‌تر و سریع‌تر موفق به قطع مراحل سلوک تواند گشت، بدین مناسبت عین راه است» (فروزانفر، ۱۳۴۸: ۱۲۱۴). نسفی برترین طاعتِ انسان کامل را هدایت خلق می‌داند: «انسان کامل هیچ طاعتی بهتر از آن ندید که عالم را راست کند و راستی در میان خلق پیدا کند و عادات و رسوم بد از میان خلق بردارد، و قاعده و قانون نیک در

میان مردم بنهد و مردم را به خدای خواند و از عظمت و بزرگواری و یگانگی خدای مردم را خبر دهد» (نسفی، ۱۳۶۲: ۶). خواجهی کرمانی به صراحت از ساقی می‌خواهد که از او دستگیری کند:

به جامی باده، دستم گیر ساقی      که یک ساعت ز خویشم وارهاند  
(خواجهی کرمانی، ۱۳۷۰: ۱۶۰)

در میان شاعران مورد بحث، میرزا حبیب به مخاطب توصیه می‌کند تا برای رهایی از گمراهی‌ها، لحظه‌ای از وجود مردان حق غافل نشود:

از دم مردان حق مگسل که راه      گم نگردد تا جرس با محمل است

هر که را ساقی دهد جام شراب      گوشۀ چشمی ز میر محفل است  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۲۱۰)

جدول (۳): در جدول زیر اهداف حضور ساقی در دیوان شاعران به تفکیک نشان داده شده است:

شاعر	رفع حجاب	بقا	وصال	هدایت	رهایی از غم	تعداد درصد
فروغی بسطامی	%۲۸/۱۴	۷	%۲۵	%۸۵/۴۲	-	%۸۵/۱۷
حبیب خراسانی	%۳۳/۳۳	۱	%۶۶/۶	%۶۶/۶۶	۱	%۶۶/۴۶
صفای اصفهانی	%۷۶/۳۰	۶	%۰۷/۲۳	%۲۳/۱۹	%۳۸/۱۵	%۵۳/۱۱

آنچه از جدول بالا استنباط می‌شود آن است که فروغی بسطامی، بیشتر به بحث وصال ساقی توجه داشته که این مسئله با استفاده‌وی از اصطلاح ساقی در معنای معشوق با بسامد ۳۶ مورد و %۴۱/۳۷ (ر.ک: جدول ۲) تطابق دارد. اما میرزا حبیب با %۴۶/۶۶ بیشتر به طلب باده برای رهایی از غم و اندوه نظر داشته و در نهایت صفاتی اصفهانی با %۳۰/۷۶ هدف از حضور ساقی را بیشتر دریافت باده به جهت رفع حجاب و موانع تعالی و سلوک بیان کرده است.

### مباحثی دیگر در باب ساقی

در بررسی و تحلیل اصطلاح «ساقی» در دیوان شاعران مورد نظر، علاوه بر شناخت مفهوم ساقی از دیدگاه این شاعران، می‌توان به مطالب زیر نیز اشاره کرد:

### ویژگی‌های ساقی

در دیوان شاعران با توجه به این که شاعر از کدام نوع ساقی سخن می‌گوید، متناسب با آن، صفات و ویژگی‌هایی برای وی ذکر می‌کند. «ساقی جان»، «ساقی گلرخ»، «ساقی الست»، «ساقی ماهروی زیبا»، «ساقی آفتاپیکر» و «ساقی خوب‌سیما» از توصیفاتی است که شاعران برای ساقی به کار برده‌اند.

ای ساقی آفتاپیکر      بر جانم ریز جام خون‌خوار  
(عطار نیشابوری، ۱۳۷۴: ۳۲۱)

فروغی، صفاتی اصفهانی و میرزا حبیب هر کدام در اشعار خود به نوعی به وصف ویژگی‌های ظاهری و باطنی ساقی پرداخته‌اند. وصف ظاهری ساقی با صفات و عباراتی چون «گل‌چهره»، «ماهروی مشکین‌موی»، «زیبارخ»، «سیمین‌بدن»،

«نوش لب»، «نرگس افسونگر ساقی»، «حسن ساقی» بیان شده و در بیان حالات و صفات باطنی وی به صفاتی همچون «کریم»، «فرخندہ پی»، «شکرکلام»، «مست»، «افلاکی» و «باقی» اشاره کرده‌اند.<sup>۳۵</sup> گاه شاعر در ابیات متعددی به توصیف ویژگی‌های ساقی پرداخته و قسمت عمده‌ای از شعر خود را به این موضوع اختصاص داده است.<sup>۳۶</sup> اما در میان همه این صفات مهم‌ترین خصوصیت ساقی که فروغی و میرزا حبیب به آن اشاره نموده‌اند، آگاهی و معرفت او بر اسرار است. طرفه خبرهای ساقی و آگاهی او از اخبار گذشته و آینده از جمله ویژگی‌هایی است که به آن اشاره شده است:

و که ساقی خبر ماضی و مستقبل داشت	ساخت فارغ ز غم رفته و آینده مرا
----------------------------------	---------------------------------

(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۴۹)

ساقی بی خبران طرفه خبرها دارد	گاهی از لعل تو می‌گوید و گاه از لب جام
-------------------------------	--

(همان: ۹۵)

یک سخن حل این معما شد	گر نیابی تو سر این اسرار
-----------------------	--------------------------

ساقی و جام باده گویا شد	که سحرگه به کوی باده فروش
-------------------------	---------------------------

شیخ مسیور و رند مست تویی	که همه هرچه بود و هست تویی
--------------------------	----------------------------

(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۷۹)

سر باخبر بودن ساقی از اسرار آن است که او پیوسته از جام باده سرمیست باشد. شراب، برای ساقی معرفت‌بخش است؛ اگرچه همین باده، دیگران را به عالم بی‌خبری می‌برد.<sup>۳۷</sup>

سر به سر باخبر از گردش دوران نشود	تا دمادم نکشد جام لبال ساقی
-----------------------------------	-----------------------------

(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۱۰)

### مددهای ساقی

مهم‌ترین نقش ساقی در همه معانی ارائه شده، باده‌دهی است و شاعر در نقش یک عاشق طالب، بیش از هر چیز، خواهان دریافت باده از ساقی است. جز در مواردی نادر که ساقی خود صلای عشرت سر می‌دهد و دعوت به باده می‌کند، در سایر موارد، بحث طلب از ساقی مطرح است و در حقیقت طلب باده از ساقی، بارزترین دلیل ارتباط میان شاعر در نقش میخوار با ساقی است. شاعر درخواست خود را با الفاظ و عبارت‌های مختلفی؛ همچون: «بیا/ بیار/ بیاور»، «بریز/ ریز»، «خیز/ قم»، «ده»، «بنمای پذیرایی»، «لطفى ای ساقی»، «به ساغر افکن» و... بیان می‌کند. در مواردی نیز شاعر به صورت غیرمستقیم از ساقی طلب باده می‌نماید:

آسمان قطره قطره می‌بارد	ابر انداک ترشحی دارد
-------------------------	----------------------

همتی سوی عشق بگمارد...	وقت آن شد که باز ساقی بزم
------------------------	---------------------------

(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۲۳۹)

باده و شراب در عرفان به معنی «افراط محبت یا کمال عشق و نیز تجلیات انوار حق» (سعیدی، ۱۳۸۷: ۴۷۲) دانسته شده است. همچنین گفته شده: «ذوق و وجودان و حالی است که از جلوه محبوب حقیقی، آگاهی بر دل سالک عاشق روی می‌نماید و سالک را مست و بیخود می‌سازد» (لاهیجی، ۱۳۷۴: ۵۰۷).

شاعر با اهداف گوناگون از ساقی طلب باده می‌کند که مهم‌ترین دلیل آن، تأثیری است که باده بر وی به جا می‌گذارد. باده‌ای که ساقی در کام عاشق می‌ریزد، تأثیر بسیار شگرفی بر جان او گذاشته و موجب تحول وجودی در سالک راه عشق می‌شود. نوشیدن باده از دست ساقی سبب می‌شود تا انانیت و خودبینی از وجود سالک محو شود و با رخ دادن انقلابی عظیم در وجود سالک، جان او تولدی تازه یابد.

تا جسم من خاکی عقل و دل و جان گردد  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۲۱۶)

میرزا حبیب در ابیاتی به زیبایی از تأثیر این شراب در وجود خود سخن می‌گوید. تهی شدن از نفسانیات، ترقی به مقامات بالاتر و دگرگون شدن صفات و حالات بشری، مهم‌ترین تأثیرات باده بر عاشق است که حرکت او را به سمت مقصود و مطلوب هموار می‌سازد:

ساقیا اکنون که از خُم ریختی می‌تا گلویم

از دل و جان پاک مردم باز در خم کن فرویم

چون به ساغر جان سپردم نقش خویش از خویش بردم

نشئه سرشار دیگر یابی اندر گفتگویم...

تا برآیم بار دیگر منشأ آثار دیگر

از ازل امروز ساقی ریخت ناگه در گلویم

زان می‌صف رواقی بود یک پیمانه باقی

شد دگرگون روی و رایم شد دگرگون رنگ و بویم

سینه شد کوه حرایم بزم دل خلوت سرایم

نام دیوی و ددی را گشت دیگرگونه خویم

بستدم از خود خودی را نقش زشتی و بدی را

(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۵۷-۱۵۶)

- پیش از این نیز عطار و عراقی به تأثیر باده برای رهایی از خود -که بزرگ‌ترین مانع برای رسیدن به مطلوب است- اشاره کرده‌اند:

هر که از ساقی عشق تو چو من باده گرفت بی‌خود و بی‌خرد و بی‌خبر و حیران شد

(عطار نیشابوری، ۱۳۷۴: ۲۰۳)

در بنـد خــودم بــیار ســاقی آــن مــی کــه رــهانــم زــخــود باــز

(عراقی، بی‌تا: ۱۳۴)

دیگر دلایل طلب باده، رفع غم و اندوه و رهایی از عقل جزئی‌نگری است که شاعر گاه با عبارت «اندیشه» از آن یاد کرده است. رهایی از جهل، کسب شادی، رهایی از مخموری، آگاهی از اسرار الهی، شکرانه غفلت واعظ از رحمت خداوند و رسیدن به تعالی، از دیگر علل درخواست باده از ساقی است.

غُم زمانه مرا سخت در میانه گرفت  
بیا فدای تو ساقی که وقت امداد است  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۳۱)

بریز ای ساقی ای جامت سر جم  
به ساغر از خم اسمای اعظم

می سر در حضور می پرستان  
که بسیارند در این کوی مستان  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۳۲۴)

گاه باده، قدرت شادی افزایی عاشق را ندارد و در مواردی که ساقی همان معشوق است، شاعر از وی طلب وصال می نماید و وصال وی را خوش تر از باده می داند.

ساقی سبوکشان را می خرمی نیفزو  
بر جام می بیفزا لعل طرب فرا را  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۴)

چشم ساقی ز پیمانه خوش تر  
با خیال تو ویرانه خوش تر  
(میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۸۶)

### گلایه از ساقی

در پیشینه گلایه شاعران از ساقی، مولوی در دیوان شمس از دغل های ساقی و حتی مستی بخشی های او شکوه می کند و می گوید:

شراب حاضر و دولت ندیم و تو ساقی  
بلده شراب و دغل های ساقیانه مکن  
(مولوی، ۱۳۸۶، ج ۱: ۷۸۳)

بس کن ای ساقی و کس را چو رهی مست مکن  
ور کنی مست بدین حد ره هموارش ده  
(همان، ج ۲: ۸۹۶)

اما در میان شاعران مورد بحث، گلایه ای که فروغی و حکیم صفا از ساقی دارند، به دلیل تأخیر در دادن باده، کم بودن می و نوع باده است. صفاتی اصفهانی، با لحنی گلایه آمیز ساقی را خطاب قرار داده و از تأخیر باده ابراز شکایت می کند:

ساقی وقت من آخیز که وقت دی است  
خون به عروق فسرد وقت کرامت کی است  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۱۳۳)

فروغی از ساقی به دلیل کم دادن باده، شکوه نموده و برای برانگیختن توجه او به خود، وی را کریم خطاب می کند:  
ساقیا کمتر می امشب از کرم دادی مرا  
تا سحر پیمانه پر کردی و کم دادی مرا  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۴)

با این حال، فروغی خود را به تسليم و رضا در برابر نصیب مقسم فرا می خواند و از شکوه و گلایه دم فرو می بندد:  
هرچه در جام تو ریزند فروغی می نوش  
که به ساقی نتوان شکوه به بیش و کم زد  
(همان: ۱۰۸)

علت تناقض موجود میان گلایه از ساقی و اظهار تسليم در برابر او، می تواند ناشی از وجود مختلف معنایی در واژه «ساقی» باشد. به طوری که در بیت اخیر به نظر می رسد ساقی به معنای معشوق الهی به کار رفته است که باید در برابر خواست او بدون شکوه، سر تسليم فرود آورد. در متون عرفانی گفته می شود که سالک باید در مقابل پیر و مرشد خود نیز کاملاً تسليم باشد: «شرط اصلی در سیر و سلوک و تعلیم و تربیت شیخ استاد این است که در خدمت او تسليم و اطاعت و

بندگی صرف و به قول معروف‌کالمیت بین یدی الغسال باشند؛ با شیخ در هیچ امر و به هیچ روی ستیزگی و خود رایی نکنند، گفته‌های او را وحی منزل الهی بشناسند» (همایی، ۱۳۶۹، ج ۲: ۶۱۷-۶۱۸). مولوی در این باره می‌گوید:

چون گرفت پیر هین تسلیم شو همچو موسی زیر حکم خضر رو  
(مولوی، ۱۳۶۰، دفتر ۱: ۱۴۳)

بنابراین مواردی که شاعر از ساقی شکوه می‌کند، ساقی غیرعرفانی مدنظر اوست. اما آنچه میان شکوانیه دو شاعر (فروغی و صفائی اصفهانی) مشترک است، اشاره به کریم بودن ساقی است. به طوری که هر دو شاعر برای بیان درخواست خود به صفت کرامت ساقی متوجه شده‌اند.

در بیتی دیگر، شکایت شاعر به‌سبب نبود یا کمبود باده نیست؛ بلکه شاعر از محتویاتِ باده‌ای که ساقی در کام وی می‌ریزد شکایت می‌کند.

آخر ای ساقی گل‌چهره فروغی را چند می‌ز خون مژه و لعل بتان باید داد  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۰۶)

### خطاب قرار دادن ساقی

فروغی در ابیاتی ساقی را با الفاظی؛ چون: «ساقی»، «ای ساقی» یا آوردن صفاتی برای او مورد خطاب قرار داده و به گفتگو با وی می‌پردازد. درخواست بخشایش به‌دلیل تأخیر در مستی و همچنین پرسش از محتویات قدح باده، از جمله موضوعات مورد گفتگو میان آنها است.<sup>۳۸</sup> شاعر، ساقی را گاه ملتمسانه و با درخواست بخشایش،

گر به‌زودی نشوم مست بیخش ای ساقی زانکه دیری است که هم صحبت هشیارانم  
(همان: ۱۷۲)

آخر ای ساقی گل‌چهره فروغی را چند می‌ز خون مژه و لعل بتان باید داد  
(همان: ۱۰۶)

و گاه با صمیمیت خطاب قرار می‌دهد:

ساقیا در قدح باده چه پیمودی دوش که حریفان همه در خواب گرانند هنوز  
(همان: ۱۲۱)

### ساقیِ ساقی

صفای اصفهانی در دیوان خود تعبیری خاص درباره ساقی به‌کار برده است. وی در بیتی از ساقی‌ای یاد کرده که خود این ساقی، ساقی دیگری دارد: «انسان کامل هم برای دیگران ساقی جان است و هم خود در طلب ساقی جان ؛ یعنی حضرت حق است- تا از شراب طهور او نوشد» (حجازی، ۱۳۹۰: ۷۷).

بیار ساقی ای فیض اقدس ساقی از آن رحیق که بخشد به‌زهر تریاقی  
(صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۱۵۰)

ساقی دوم در این بیت، همان فیض اقدس<sup>۳۹</sup> الهی است که شاعر در تشبیه‌ی زیبا، فیض الهی را به ساقی تشبیه کرده و ساقی اول، به معنی پیر و مرشد راه سلوک است که از فیض پروردگار در کام جان عاشقان می‌ریزد.

### پیمان بستن با ساقی

عهد بستن با «ساقی» از موضوعاتی است که فروغی بسطامی به آن اشاره نموده است. هنگامی که سالک برای طی کردن راه سلوک پیری انتخاب می‌کند مسئله سرسپردگی او در برابر پیر مطرح می‌شود؛ زیرا یکی از شرایط اصلی در سیر و سلوک آن است که سالکان «به درجتی از ارادت و حسن عقیدت در حق شیخ برسند که در وی مطلقاً عیب نبینند و هرچه از او صادر شود عین خیر و مصلحت بشناسند و چون سالک به این درجه از تسلیم و انقياد رسید، راه وصول به مقصدش کوتاه می‌شود و هرچه زودتر و سالم‌تر به سرمنزل مقصود می‌رسد» (همایی، ۱۳۶۹، ج ۲: ۶۱۷). مولوی معتقد است سرسپردگی و اطاعت در مقابل پیر بهتر از عبادت‌های ظاهری است. وی بارها سالک را به اطاعت و تسلیم بودن در مقابل اوامر پیر توصیه کرده است:

«چون گرفت پیر هین! تسلیم شو» (مولوی، ۱۳۶۰، دفتر ۱: ۱۴۳) و در ایاتی نیز از عهد و پیمان ساقی سخن گفته است:

گر رسیدی مستی‌ای بی‌جهد تو حفظ کردی ساقی جان عهد تو  
(مولوی، ۱۳۶۰، دفتر ۵: ۸۴۱)

می‌ای اندر سرم کردی و دیگر وعده‌ام کردی به‌جان پاکت ای ساقی که پیمان را نگردانی  
(مولوی، ۱۳۸۶، ج ۲: ۹۴۵)

فروغی در بیتی به پیمان بستن با ساقی اشاره کرده و رسیدن به مرحله‌ای از سلوک عرفانی را که در آن سالک بتواند به تشخیص میان کفر و مسلمانی با همه ابعاد پیچیده آن نائل شود، از موضوعاتی دانسته که طالب راه سلوک، بر سر دستیابی به آن با ساقی پیمان می‌بندد:

به‌یک‌پیمانه با ساقی چنان بستیم پیمان را که تا هستیم بشناسیم از کافر مسلمان را  
(فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۷)

فروغی، میرزا حبیب و صفائی اصفهانی را می‌توان آخرین درخشش‌های شعر عرفانی ادبیات فارسی دانست که در عصر قاجار ظهر نموده‌اند. سیر زندگی این سه شاعر گویای علاقه آنان به عوالم عرفانی و ارادت ایشان به بزرگان اهل عرفان است؛ اما مهم‌تر از آن، تحلیل اشعار این شاعران و بررسی نحوه استفاده آنها از مفاهیم و اصطلاحات عرفانی است که نشان می‌دهد در موارد بسیاری این اصطلاحات از سر اعتقاد بیان شده است و به عبارتی دیگر این سوز و گدازهای عارفانه، حاصل تجربیات عرفانی این شاعران است. با وجود این، در مواردی نیز این مضماین، تکراری از اشعار پیشینیان و متأثر از اشعار شاعران عارف متقدم سروده شده است که به یک تعبیر می‌تواند بیانگر عوالم مشترک آنها باشد. نگاهی بر اشعار پر مغز و تأثیرگذار این سه شاعر بزرگ، نشان دهنده قدرت و توانایی آنان در حیطه شاعری و وجود احوال و روحیات عرفانی و معنوی والا در آنان است، اما چون در عصر تقليد قصیده‌سرایی، به سروden اشعار خود پرداخته‌اند همواره با نگاه «پیرو» و نه «پیشگام» به کوشش‌های آنها نگریسته می‌شود.

### نتیجه‌گیری

فروغی بسطامی، میرزا حبیب خراسانی و صفائی اصفهانی، در اشعار خود، ساقی را با وجوده مختلف معنایی به کار برده‌اند. ساقی در دیوان این شاعران، در چهار معنای متفاوت به کار رفته که عبارت است از: ۱، «ساقی-معشوق» یا همان معشوق الهی که همه موجودات را از باده هستی سرمست ساخته است؛ ۲، «پیر و مرشد» یا انسان کاملی که راهنمای راه سلوک است و شراب عشق را در کام عاشقان می‌ریزد؛ ۳، «ساقی دینی» که تعبیری خاص‌تر از پیر است و منظور از آن حضرت علی -

علیه السلام - می باشد؛<sup>۴</sup> «ساقی باده‌پیما» که جنبه ادبی داشته و بیشتر در دیوان فروغی بسطامی و میرزا حبیب از آن استفاده شده است. شاعران یاد شده غالباً ساقی را در معنای اصطلاحی و به معنی ساقی عرفانی دانسته‌اند. فروغی بیش از دو شاعر دیگر به کاربرد اصطلاح ساقی توجه داشته است که این مسئله با سیاق عاشقانه - عارفانه بودن غزلیات او تناسب دارد. اما در شعر صفاتی اصفهانی که رنگ و بوی عرفانی بر جنبه عاشقانه غالب است، نسبت به دو شاعر دیگر، کمتر از این واژه استفاده شده است. دریافت باده از ساقی، راه‌جویی از او و رسیدن به وصال ساقی را می‌توان از اهداف حضور ساقی در اشعار آنها بهشمار آورد. نحوه تعامل شاعر با ساقی در گفتار و رفتار، همچون شیوه خطاب قرار دادن ساقی و لحن گفتگو با وی، از مباحثی است که تحلیل و توجه به آن، مخاطب را در ترسیم چهره حقیقی از ساقی در متون عرفانی یاری می‌رساند. در این میان، مدد از ساقی، مهم‌ترین شاخصه ارتباطی میان شاعر با وی است که به منظور دریافت باده از وی صورت می‌گیرد و اهمیت این مسئله توجه به مفهوم باده در عرفان را ضروری می‌سازد. وصف ویژگی‌های ظاهری و باطنی ساقی توسط شاعران، تأثیر باده ساقی بر میخواران و اظهار شکواهی از ساقی، از دیگر مباحثی است که در دیوان این سه شاعر می‌توان به آن اشاره نمود.

### پی‌نوشت‌ها

۱. ر.ک. دیوان رودکی، صص ۷۱، ۱۸۹.
۲. ر.ک. محمد منور، اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید، ج ۱، صص ۲۰۱، ۳۳۲.
۳. ر.ک. حسین آقادحسینی و دیگران، «بررسی و تحلیل ویژگی‌های زبان عرفانی»، مجله علمی پژوهشی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه اصفهان، ش ۴۲ و ۴۳، ۱۳۸۴، صص ۸۶-۱۵.
۴. ر.ک. احمد گلچین معانی، تذکرة پیمانه، مشهد: دانشگاه مشهد، ۱۳۵۹؛ احترام رضایی، ساقی‌نامه در شعر فارسی، تهران: امیرکبیر، ۱۳۸۸؛ محمد جعفر محجوب، «ساقی‌نامه - مغنى‌نامه»، مجله سخن، ش ۱، تهران، ۱۳۳۹، صص ۶۹-۷۹؛ غلامرضا زرین‌چیان، «ساقی‌نامه در ادب فارسی»، جستارهای ادبی، ش ۴۷، دانشگاه فردوسی مشهد، ۱۳۵۵، صص ۵۷۱-۵۸۶؛ ابراهیم قیصری، «اروابط معنوی و لفظی ساقی‌نامه حافظ با غزلیات او»، دو ماهنامه آشنا، ش ۱۰، تهران، ۱۳۷۲، صص ۶۶-۷۶؛ منوچهر امیری، «مقایسه ساقی‌نامه خواجه با ساقی‌نامه حافظ»، نشریه کلک، ش ۲۰، تهران، ۱۳۷۷، صص ۱۳-۶؛ خسرو احتشامی، «نخستین ساقی‌نامه نظامی گنجوی»، نشریه فرهنگ اصفهان، ش ۱۹، اصفهان، ص ۳۳-۳۵؛ منوچهر جوکار، «مالحظاتی در ساختار ساقی‌نامه با تأکید بر دو نمونه گذشته و معاصر»، پژوهش‌های ادبی، ش ۱۲-۱۳، تهران، ۱۳۸۵، صص ۹۹-۶؛ شهرزاد شیدا، «ساقی‌نامه‌ها در ادب فارسی»، نشریه رودکی، ش ۱۲-۱۳، ۱۳۸۵، صص ۳۰-۳۵؛ سیداحمد حسینی کازرونی، «تبیین حقایق عرفانی و معرفت‌شناسی در ساقی‌نامه‌های ادب فارسی»، فصلنامه مطالعات ادبیات تطبیقی، ش ۲، دانشگاه جیرفت، ۱۳۸۶، صص ۳۱-۵۱؛ سیده مریم ابوالقاسمی، «تأمیلی بر ساقی‌نامه حکیم فغفور گیلانی»، نشریه شناخت، ش ۵۴، تهران، ۱۳۸۶، صص ۱۸-۱؛ نادعلی حدادی، «بررسی ساقی‌نامه و مغنى‌نامه نظامی گنجه‌ای و حافظ‌شیرازی»، رشد آموزش زبان و ادب فارسی، ش ۹۶، تهران، ۱۳۸۹، صص ۲۸-۳۶؛ محمدرضا برزگر خالقی و رقیه نیساری، «بررسی مضامین مشترک ساقی‌نامه‌های ابن فارض و فضولی بغدادی»، نشریه لسان مبین، ش ۲، قزوین، ۱۳۸۹، صص ۱-۲۰؛ سیداحمد پارسا و محمد آزادمهر، «ساقی‌نامه‌ها نزدیک‌ترین نوع ادبی به رباعیات خیام»، فصلنامه ادب‌پژوهی، ش ۱۱، گیلان، ۱۳۸۹، صص ۶۱-۶۶؛ رضا حیدری و احمد خاتمی، «سیر تحول فکری نظامی در ساقی‌نامه»، پژوهش‌نامه فرهنگ و ادب، ش ۱۳، ۱۳۹۱، صص ۲۰-۲۳۹.
۵. ر.ک. دیوان انوری، صص ۲۱، ۱۵۱.
۶. دیوان حافظ، ص ۳۸۱؛ منطق الطیر، ص ۲۶؛ دیوان شاه نعمت‌الله ولی، ص ۳۲.
۷. دیوان سنایی، ص ۸۷۴؛ حدیقه‌الحقیقه، ص ۱۶۶.

۸. کلیات عراقی، صص ۱۲۱، ۱۲۲، ۲۸۵.
۹. ر.ک. کلیات دیوان شمس، صص ۶۳، ۹۴، ۱۸۷.
۱۰. دیوان شمس مغربی، صص ۷۸، ۲۱۵.
۱۱. «ساقی افلاکی»: دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۲۱۶؛ «ساقی باقی»: همان، ص ۶؛ «مجلای نور»: همان، ۳۱۲؛ «میخانه هو»: همان، ۳۰۶؛ «می ذات»: همان، ص ۳۰۷؛ «ساقی فضل حق»: دیوان میرزا حبیب خراسانی، ص ۱۹۵؛ «ساقی جان»: همان، ص ۳۲۰؛ «ساقی سخن ز مشعله طور می کند»: همان، ص ۴۱.
۱۲. ر.ک. «ساقی ز خم باقی ده باده اشراقی»: دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۲۱۶؛ «بریز ساقی از آن صاف بی کدورت عشق»: همان، ص ۲۳۴؛ «در میکده باقی نوش می اشراقی»: همان، ص ۲۴۹؛ «خم اسمای اعظم»: همان، ص ۳۲۴.
۱۳. همچنین گفته شده: «[ساقی]، ذات به اعتبار حب ظهور و اظهار مراد است.» (لاهیجی، ۱۳۷۴: ۵۲۱)
۱۴. همچنین ن.ک: کلیات دیوان شمس، ۱۴۰/۱؛ دیوان عطار، ۴۹۵.
۱۵. از شراب لایزالی وقت نوشیدن تو را      اسم باقی خدا ساقی صهبا آمده  
(حلّاج، ۱۳۷۳: ۱۷۰)
۱۶. میرزا حبیب در بیتی از تجلی ساقی به «شکل عجب» سخن گفته است. ن.ک: دیوان میرزا حبیب خراسانی، ص ۲۵۶.
۱۷. همچنین دیوان فروغی بسطامی، ص ۹۶؛ دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۴.
۱۸. منه الله که سبکبار نشستم      تا ساقی میخانه بهمن رطل گران داد  
(فروغی بسطامی، ۸۴: ۱۳۶۷)
۱۹. آنکه نوشید شراب از قدح ساقی ما      مست گردید بدان گونه که هوشیار نشد  
(همان: ۱۰۱)
۲۰. ر.ک. دیوان فروغی، صص ۱۱۹، ۱۲۹، ۱۶۱.
۲۱. همچنین کلیات دیوان شمس، ج ۱، ص ۲۷۲.
۲۲. دیوان فروغی بسطامی، ص ۱۶۹؛ دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۷۶؛ دیوان میرزا حبیب خراسانی، ص ۲۳۸.
۲۳. «ای ساقی جان جامی یار آمد» (دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۲۱۵)؛ همچنین ر.ک: همان، صص ۱۶۶، ۲۲۵.  
ترکیب «ساقی جان» در شعر شاعران متقدم چون عطار نیز دیده می شود:
۲۴. همچنین: دیوان فروغی بسطامی، ص ۸۳؛ دیوان صفاتی اصفهانی، ص ۳۳۱.
۲۵. «وَ مِنَ الْعُلُومِ الْطَّرِيقَةُ وَ الْحَقِيقَةُ وَ احْوَالُ التَّصْوِيفِ وَ قَدْ عَرَفْتَ أَنَّ أَرْيَابَ هَذَا الْفَنَّ فِي جَمِيعِ بَلَادِ إِلَسَامِ إِلَيْهِ يَنْتَهُونَ، وَ عِنْدَهُ يَقْفُونَ وَ قَدْ صَرَّحَ بِذَلِكَ الشَّبَّلِيُّ وَ الْجَنِيدُ وَ سَرَّيُّ وَ أَبُو يَزِيدَ الْبَسْطَامِيُّ وَ أَبُو مَحْفُوظٍ مَعْرُوفٍ الْكَرْخِيُّ وَ غَيْرُهُمْ. وَ يَكْفِيكَ دَلَالَةُ عَلَى ذَلِكَ الْخَرْقَهُ الَّتِي هِي شَعَارُهُمْ إِلَى الْيَوْمِ وَ كُونُهُمْ يُسْتَدِونَهَا بِإِسْنَادٍ مَتَّصِلٍ إِلَيْهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ.»
۲۶. «ثُمَّ وَجَدَنَا جَمِيعَ فَرَقِ الْإِسْلَامِ تَنْتَهِي فِي عِلْمِهِمْ إِلَيْهِ... وَأَمَّا عُلَمَاءُ الصَّوْفِيهِ وَ ارْبَابُ الْعِرْفَانِ فَنَسَبُهُمْ إِلَيْهِ فِي تَصْفِيهِ الْبَاطِنِ وَ كَيْفَيهِ السُّلُوكِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى ظَاهِرَهُ.»

۲۷. ر.ک. نهج الحق و کشف الصدق، علامه حلی؛ تشویق السالکین، محمدتقی مجلسی؛ رسالت تشیع در دنیای امروز، سید محمدحسن طباطبایی.
۲۸. ر.ک. شهرام پازوکی، «تصویف علوی گفتاری در باب انتساب سلاسل صوفیه به حضرت علی (ع)»، فصلنامه اندیشه دینی دانشگاه شیراز، شماره اول و دوم، ۱۳۷۹، صص ۵۹-۷۴.
۲۹. ر.ک. دیوان حافظ، ص ۳۸۱؛ دیوان شاه نعمت الله ولی، ص ۳۲.
۳۰. ساقی وقت من آخیز که وقت دی است خون به عروق فسرد وقت کرامت کی است (صفای اصفهانی، ۱۳۳۷: ۱۳۳)
۳۱. ر.ک. همان، صص ۲۹۷-۳۰۶.
۳۲. خون صراحی است که در ساغر است یا سر اندیشه که ساقی برید (میرزا حبیب خراسانی، ۱۳۸۸: ۱۷۴).
۳۳. «زیبا رخ دیبا سلب»: همان، ص ۱۴۰؛ «چشم مخمور» و «زلف آشته»: همان، ص ۲۲۹.
۳۴. «إِنَّ قَوْمًا عَبَدُوا اللَّهَ رَغْبَةً فَيَلْكَ عِبَادَةُ النُّجَارِ وَ إِنَّ قَوْمًا عَبَدُوا اللَّهَ رَهْبَةً فَيَلْكَ عِبَادَةُ الْعَبِيدِ وَ إِنَّ قَوْمًا عَبَدُوا اللَّهَ شُكْرًا فَيَلْكَ عِبَادَةُ الْأَحْرَارِ.» (نهج البلاغه، حکمت ۲۳۷، ص ۶۷۸).
۳۵. ر.ک. دیوان فروغی بسطامی، صص ۲۳، ۳۲، ۱۰۶، ۱۱۱، ۱۲۰، ۱۲۹؛ دیوان میرزا حبیب خراسانی، صص ۱۷۶، ۱۷۹، ۱۸۰، ۲۵۴؛ دیوان صفائی اصفهانی، صص ۱۳۳، ۷۶، ۱۳۴، ۲۶۲، ۲۲۲، ۲۱۶، ۲۹۲.
۳۶. دیوان میرزا حبیب خراسانی، صص ۱۴۱، ۳۵۰.
۳۷. ساقی نداده ساغر چندان نموده مستم کر خود خبر ندارم در عالمی که هستم (فروغی بسطامی، ۱۳۶۷: ۱۴۸).
۳۸. گر بهزادی نشوم مست ببخش ای ساقی که آگه نیستم از خود که هستم چنین ساقی ز خویشم بی خبر ساخت (همان: ۱۶۱).
۳۹. «فیض اقدس، تجلی حق به حسب اویت ذات و باطنیت اوست؛ که همواره به واسطه فیض مقدس که تجلی به حسب ظاهریت و آخریت حق و قابلیت اعیان است، به اعیان و اسماء واصل شود.» (سجادی، ۱۳۷۰: ۶۳۱).
- منابع
۱. قرآن کریم.
  ۲. آرینپور، یحیی (۱۳۸۲)، از صبا تا نیما، تهران: زوار.
  ۳. آقادحسینی، حسین و دیگران (۱۳۸۴)، «بررسی و تحلیل ویژگی‌های زیان عرفانی»، مجله علمی پژوهشی دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه اصفهان، ش ۴۳ و ۴۲، صص ۶۵-۸۶.
  ۴. ابیالحدید، عبدالحمید هبہ الله (۱۳۹۹)، شرح نهج البلاغه، به تحقیق محمدابوالفضل ابراهیم، بیروت: دارالفکر.
  ۵. اشرفزاده، رضا (۱۳۶۷)، فرهنگ نوادر لغات و ترکیبات و تعبیرات آثار عطار نیشابوری، مشهد: آستان قدس رضوی.
  ۶. اصطلاحات صوفیان- مرآت العشاق (۱۳۸۸)، تصحیح مرضیه سلیمانی، تهران: علمی - فرهنگی.

۷. الفتی تبریزی، حسین بن احمد (۱۳۷۷)، *رشفالالحاظ فی کشفالالفاظ*، تصحیح نجیب مایل هروی، تهران: مولی.
۸. انصاری، عبدالله بن محمد (۱۳۷۷)، *مجموعه رسائل فارسی خواجه عبدالله انصاری*، تصحیح محمدسرور مولایی، تهران: توس.
۹. بحرانی، کمال الدین میثم (۱۳۸۷ق)، *شرح نهج البلاغه*، تهران: حیدری.
۱۰. بهاء ولد، محمدبن حسین (۱۳۵۲ق)، *معارف بهاء ولد*، تهران: طهوری.
۱۱. پادشاه، محمد (۱۳۳۶ق)، *فرهنگ آندراج*، زیر نظر محمد دبیر سیاقی، تهران: خیام.
۱۲. پازوکی، شهرام (۱۳۷۹)، «تصویف علوی گفتاری در باب انتساب سلاسل صوفیه به حضرت علی (ع)»، *فصلنامه اندیشه دینی* دانشگاه شیراز، ش ۵۶، صص ۷۴-۵۹.
۱۳. پورجوادی، نصرالله (۱۳۷۰)، «باده عشق (۱)»، نشر دانش، ش ۶۶، صص ۴-۱۳.
۱۴. پوشنجی، نظام الدین ترینی (۱۳۷۶)، *قواعدالعرفاء و آدابالشعراء*، به اهتمام احمد مجاهد، تهران: سروش.
۱۵. تجریه کار، نصرت (۱۳۵۰)، *سبک شعر در عصر قاجاریه*، تهران: توس.
۱۶. تهانوی، محمدعلی (۱۹۹۶)، *کشاف اصطلاحات الفنون*، تحقیق علی درحوج. بیروت: مکتبه لبنان.
۱۷. حافظ شیرازی، شمس الدین محمد (بی‌تا)، *دیوان حافظ*، به اهتمام محمد قزوینی و قاسم غنی، تهران: زوار.
۱۸. حجازی، بهجت السادات (۱۳۹۰)، *انسان کامل در نگاه عطار*، تهران: آواز نور.
۱۹. حلّاج، حسین منصور (۱۳۷۳)، *دیوان منصور حلّاج*، تصحیح داود شیرازی، تهران: سنائی.
۲۰. خاتمی، احمد (۱۳۷۴)، *پژوهشی در نظم و نثر دوره بازگشت ادبی*، تهران: پایا.
۲۱. خراسانی، حبیب‌الله‌بن محمد‌هاشم (۱۳۸۸)، *دیوان حاج میرزا حبیب خراسانی*، به اهتمام علی حبیب، تهران: زوار.
۲۲. خرمشاھی، بهاء الدین (۱۳۷۳)، *حافظ نامه*، تهران: علمی - فرهنگی.
۲۳. خواجه‌ی کرمانی، محمودبن علی (۱۳۷۰)، *غزلیات خواجه‌ی کرمانی*، به کوشش حمید مظہری، کرمان: خدمات فرهنگی کرمان.
۲۴. داعی الاسلام، محمدعلی (۱۳۶۳)، *فرهنگ نظام*، تهران: حیدری.
۲۵. دهداری شیرازی، محمدبن محمود (۱۳۸۰)، *شرح خطبه‌البيان*، تصحیح محمدحسین اکبری ساوی، تهران: صائب.
۲۶. رجائی، احمدعلی (۱۳۷۰)، *فرهنگ اشعار حافظ*، تهران: علمی.
۲۷. روحانی، مجتبی (۱۳۸۲)، «ساقی حافظ کیست؟»، *کیهان فرهنگی*، ش ۲۰۶، صص ۶۱-۶۰.
۲۸. رودکی، جعفر بن محمد (۱۳۷۳)، *دیوان رودکی سمرقندی*، تهران: نگاه.
۲۹. سجادی، جعفر (۱۳۷۰)، *فرهنگ اصطلاحات و تعبیرات عرفانی*، تهران: طهوری.
۳۰. سعیدی، گل بابا (۱۳۸۷)، *فرهنگ اصطلاحات این عربی*، تهران: زوار.
۳۱. سنایی، ابوالمجد مجددبن آدم (۱۳۶۸)، *حدیقه الحقيقة و شریعه الطریقہ*، تصحیح مدرس رضوی، تهران: دانشگاه تهران.
۳۲. شاه نعمت‌الله ولی، نورالدین (بی‌تا)، *دیوان شاه نعمت‌الله ولی*، با مقدمه سعید نفیسی، بی‌جا: محمد علمی.
۳۳. شفیعی کدکنی، محمد رضا (۱۳۹۰)، *ادیبات فارسی از عصر جامی تا روزگار ما*، ترجمه حجت‌الله اصلیل، تهران: نی.
۳۴. ..... (۱۳۸۳)، *ادوار شعر فارسی*، تهران: سخن.
۳۵. شمیسا، سیروس (۱۳۷۶)، *سیر غزل در شعر فارسی*، تهران: فردوسی.
۳۶. صفائی اصفهانی (۱۳۳۷)، *دیوان اشعار حکیم صفائی اصفهانی*، به اهتمام و تصحیح احمد سهیلی خوانساری، تهران: اقبال.
۳۷. صفوی، سلمان (۱۳۸۸)، *اخلاق و انسان کامل از منظر مولوی*، قم: نشر سلمان آزاده.

۳۸. ضیاء نور، فضل الله (۱۳۶۹)، *وحدت وجود، مقدمه محمد باقر کتابی*، تهران: زوار.
۳۹. عراقی، فخر الدین ابراهیم (بی‌تا)، *کلیات دیوان عراقی*، به کوشش سعید نفیسی، تهران: سنایی.
۴۰. عطار نیشابوری، فرید الدین محمد (۱۹۰۵)، *تذکره الاولیا*، به اهتمام و تصحیح رنولد الن نیکلسون، لیدن: بریل.
۴۱. ..... (۱۳۷۴)، *دیوان عطار*، به اهتمام و تصحیح تقی تفضلی، تهران: علمی-فرهنگی.
۴۲. ..... (۱۳۶۸)، *منطق الطیر*، به اهتمام و تصحیح صادق گوهرین، تهران: علمی-فرهنگی.
۴۳. غزالی، ابو حامد محمد (۱۳۶۸)، *کیمیای سعادت*، به کوشش حسین خدیو جم، تهران: علمی-فرهنگی.
۴۴. غلامی، ابوالقاسم (۱۳۸۴)، «رد پای ساقی در اشعار امام خمینی»، *فصلنامه حضور*، ش ۵۲. صص ۱۹۴-۱۷۸.
۴۵. فروزانفر، بدیع الزمان (۱۳۴۸)، *شرح مشنوی شریف*، تهران: دانشگاه تهران.
۴۶. فروغی بسطامی، عباس بن موسی (۱۳۶۷)، *دیوان کامل فروغی بسطامی*، مقدمه سعید نفیسی، تهران: جاویدان.
۴۷. کاشانی، عزّالدین محمود (۱۳۶۷)، *مصطفیٰ الهدایه و مفتاح الکفایه*، تصحیح جلال الدین همایی، تهران: هما.
۴۸. کاشانی، کمال الدین عبدالرّازق (۱۳۷۶)، *اصطلاحات الصوفیه*، ترجمه و شرح محمدعلی مودود لاری، به کوشش گل‌بابا سعیدی، تهران: دفتر مطالعات دینی هنر.
۴۹. گلچین معانی، احمد (۱۳۵۹)، *تذکرہ پیمانه*، مشهد: دانشگاه مشهد.
۵۰. گوهرین، صادق (۱۳۸۰)، *شرح اصطلاحات تصوّف*، تهران: زوار.
۵۱. لاھیجي، شمس الدین (۱۳۷۴)، *مفاییح الاعجاز فی شرح گلشن راز*، به کوشش محمد رضا برزگر خالقی و عفت کرباسی، تهران: زوار.
۵۲. محمدی، جلال (۱۳۸۶)، «حبیب خراسانی»، *دایرہ المعارف تشییع*، زیر نظر احمد صدر حاج سید جوادی، تهران: شهید سعید محبی.
۵۳. مولوی، جلال الدین محمد (۱۳۸۶)، *کلیات دیوان شمس تبریزی*، مقدمه بدیع الزمان فروزانفر، تهران: میلان.
۵۴. ..... (۱۳۶۰)، *مشنوی معنوی*، تصحیح محمد استعلامی، تهران: زوار.
۵۵. منور، محمد (۱۳۷۱)، *اسرار التوحید فی مقامات الشیخ ابی سعید*، تصحیح محمد رضا شفیعی کدکنی، تهران: آگاه.
۵۶. نسفی، عزیز الدین (۱۳۶۲)، *الانسان الكامل*، تصحیح ماریزان موله، تهران: طهوری.
۵۷. ..... (۱۳۵۹)، *کشف الحقایق*، تحقیق احمد مهدوی دامغانی، تهران: بنگاه ترجمه و نشر کتاب.
۵۸. نصر، حسین (۱۳۸۱)، «سیمای پیر در ادب عرفانی فارسی»، ترجمه حسین حیدری، نامه پارسی، ش ۲، صص ۱۵۶-۱۴۷.
۵۹. هدایت، رضاقلی خان (۱۳۸۲)، *مجمع الفصحاء*، به کوشش مظاہر مصفا، ج ۲، تهران: امیرکبیر.
۶۰. همایی، جلال الدین (۱۳۶۹)، *مولوی نامه*، تهران: هما.